

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	125.378,392
TOTALE ENTRATE	424.185,693
TOTALE USCITE	505.789,104
AVANZO/DISAVANZO FINALE	43.774,981

IL DIRETTORE

Uberto Malizia

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	125.378,392
---	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.676,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		100.676,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	156.824,448
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	14.534,143
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	5.872,415
III.06	Vendita di servizi	8.424,802
III.07	Interessi bancari attivi	299,285
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	1.441,634
III.10	Rimborsi IVA	7.314,145
III.99	Altre entrate diverse	5.197,990
Totale Titolo III		199.908,862

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
----------	---------------------------------	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	52,083
V.04 Conversioni valutarie	117.551,164
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	5.997,584
Totale Titolo V	123.600,831

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	--------------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	88.426,826
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	1.327,745
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	47.407,302
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		137.161,873

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	10.081,564
II.02	Cancelleria	4.248,489
II.03	Illuminazione e riscaldamento	5.392,652
II.04	Pulizia locali	2.662,422
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.687,399
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	29.807,689
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	37.766,763
II.09	Trasporti	4.037,517
II.10	Premi assicurativi diversi	853,749
II.11	Spese amministrative varie	943,605
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	16,609
II.14	Abbonamenti	2.163,617
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	226,462
Totale Titolo II		100.888,537

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	102.905,305

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	4.296,485
III.04	Traduzione articoli	346,831
III.05	Viaggi di servizio	5.032,092
III.06	Convenzioni varie	0,000
III.99	Altre spese promozionali	1.259,250
Totale Titolo III		113.839,963

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01	Attrezzature	18.090,154
IV.02	Arredamento	808,910
IV.03	Automezzi	0,000
IV.99	Altre spese in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		18.899,064

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01	Fondo di riserva	0,000
V.02	Adeguamento del Fondo scorta	0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
VI.02	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
VI.03	Ritenute d'acconto	52,083
VI.04	Conversioni valutarie	130.000,000
VI.05	Finanziamenti comunitari	0,000
VI.06	Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
VI.07	Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
VI.08	Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
VI.09	Premi e contributi per traduzione libri italiani	0,000
VI.99	Partite di giro	4.947,584
Totale Titolo VI		134.999,667

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
RIEPILOGATIVO IN EURO

TASSI DI CAMBIO

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
COP	3.456,010000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	106.534,170
TOTALE ENTRATE	105.126,000
TOTALE USCITE	175.140,600
AVANZO/DISAVANZO FINALE	36.519,570

IL DIRETTORE

Uberto Malizia

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	106.534,170
--	-------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	100.676,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		100.676,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	0,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.06	Vendita di servizi	0,000
III.07	Interessi bancari attivi	0,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	0,000
III.10	Rimborsi IVA	0,000
III.99	Altre entrate diverse	900,000
Totale Titolo III		900,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	0,000
V.04 Conversioni valutarie	0,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	3.550,000
Totale Titolo V	3.550,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	0,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	240,250
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	660,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	104,000
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	0,000
Totale Titolo II		1.004,250

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	40.377,100

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA EUR

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	0,000
III.04 Traduzione articoli	0,000
III.05 Viaggi di servizio	0,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	1.259,250
Totale Titolo III	41.636,350

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		0,000
IV.02 Arredamento		0,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		0,000
VI.04 Conversioni valutarie		130.000,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		2.500,000
Totale Titolo VI		132.500,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA COP

RIEPILOGO GENERALE

SALDO INIZIALE	65.125.820,240
TOTALE ENTRATE	1.102.673.493,00
TOTALE USCITE	1.142.724.592,020
AVANZO/DISAVANZO FINALE	25.074.721,220

IL DIRETTORE

Uberto Malizia

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA COP

Saldo iniziale attivo nella valuta COP	65.125.820,240
--	----------------

ENTRATE

Titolo I	Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.99	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
Totale Titolo I		0,000

Titolo II	Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.99	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
Totale Titolo II		0,000

Titolo III	Entrate diverse	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi (gestione diretta)	541.986.865,000
III.03	Corrispettivo corsi (gestione indiretta)	0,000
III.04	Proventi da altre attività dell'Istituto	50.230.133,000
III.05	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	20.295.120,000
III.06	Vendita di servizi	29.116.200,000
III.07	Interessi bancari attivi	1.034.336,000
III.08	Concessione spazi in locazione	0,000
III.09	Esami di certificazione	4.982.300,000
III.10	Rimborsi IVA	25.277.764,000
III.99	Altre entrate diverse	14.853.900,000
Totale Titolo III		687.776.618,000

Titolo IV	Entrate in conto capitale	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.99	Altre entrate in c/capitale	0,000
Totale Titolo IV		0,000

Titolo V	Anticipazioni e partite di giro	
-----------------	--	--

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA COP

V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000
V.02 Anticipazioni da Altre Fonti	0,000
V.03 Ritenute d'acconto	180.000,000
V.04 Conversioni valutarie	406.258.000,000
V.05 Finanziamenti comunitari	0,000
V.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana	0,000
V.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana	0,000
V.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana	0,000
V.09 Premi e contributi per traduzione opere italiane in altre lingue	0,000
V.99 Partite di giro	8.458.875,000
Totale Titolo V	414.896.875,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA COP

Saldo iniziale passivo nella valuta COP	0,000
---	-------

USCITE

Titolo I	Spese di personale	
I.01	Compensi a personale a contratto	0,000
I.02	Compensi per contratti d'opera	305.604.000,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	4.588.700,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Personale da società interinale (corsi)	0,000
I.07	Altro personale da società interinale	163.840.110,000
I.99	Altre spese di personale	0,000
Totale Titolo I		474.032.810,000

Titolo II	Spese di funzionamento	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	34.011.687,000
II.02	Cancelleria	14.682.821,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	18.637.060,000
II.04	Pulizia locali	9.201.354,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	7.006.714,750
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	103.015.703,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	130.522.298,000
II.09	Trasporti	13.953.711,000
II.10	Premi assicurativi diversi	2.950.566,000
II.11	Spese amministrative varie	2.901.706,240
II.12	Libri	0,000
II.13	Audiovisivi	57.400,000
II.14	Abbonamenti	7.477.475,000
II.15	Restituzione rette corsi	0,000
II.16	Noleggio attrezzature	0,000
II.99	Altre spese di funzionamento	782.650,000
Totale Titolo II		345.201.145,990

Titolo III	Spese promozionali	
III.01	Manifestazioni culturali	216.098.099,030

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2015 AL 31/12/2015
VALUTA COP

III.02 Pubblicazioni	0,000
III.03 Pubblicità	14.848.696,000
III.04 Traduzione articoli	1.198.650,000
III.05 Viaggi di servizio	17.390.962,000
III.06 Convenzioni varie	0,000
III.99 Altre spese promozionali	0,000
Totale Titolo III	249.536.407,030

Titolo IV	Spese in conto capitale	
IV.01 Attrezzature		62.519.754,000
IV.02 Arredamento		2.795.600,000
IV.03 Automezzi		0,000
IV.99 Altre spese in c/capitale		0,000
Totale Titolo IV		65.315.354,000

Titolo V	Fondo di riserva e adeguamento del Fondo scorta	
V.01 Fondo di riserva		0,000
V.02 Adeguamento del Fondo scorta		0,000
Totale Titolo V		0,000

Titolo VI	Estinzione di anticipazioni e partite di giro	
VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
VI.02 Restituzione di altre anticipazioni		0,000
VI.03 Ritenute d'acconto		180.000,000
VI.04 Conversioni valutarie		0,000
VI.05 Finanziamenti comunitari		0,000
VI.06 Contributi per creazione e funzionamento di cattedre lingua italiana		0,000
VI.07 Contributi per formazione e aggiornamento docenti lingua italiana		0,000
VI.08 Contributi per acquisto di materiale didattico lingua italiana		0,000
VI.09 Premi e contributi per traduzione libri italiani		0,000
VI.99 Partite di giro		8.458.875,000
Totale Titolo VI		8.638.875,000

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

ENTRATE

Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente

Preme sottolineare che tale avanzo si è accumulato a partire dagli esercizi precedenti e destinato in parte ad incrementare l'attività culturale ed in parte alla copertura per i lavori di manutenzione e messa norma dei locali demaniali dell'IIC

Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano

I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente

Dotazione ministeriale Es. Fin. 2015.

Titolo III: Entrate diverse

III.02 Iscrizione ai corsi (gestione diretta)

Entrate iscrizioni corsi; la maggior parte dei corsi sono bimestrali e la gestione è diretta. L'Istituto possiede un conto di risparmio per le entrate dei corsi che sono pagati con carta di credito o Bancomat.

III.04 Proventi da altre attività dell'Istituto

Entrate per esami di certificazione, test d'ingresso e suppletivi nonché per certificati di conoscenza della lingua italiana per il visto di studio, per certificare la conoscenza della lingua italiana presso le Università colombiane o per curriculum vitae.

III.05 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo

Ricavi occasionali dalla vendita dei libri di testo dei corsi d'italiano dell'IIC;

III.06 Vendita di servizi

Ricavi occasionali per servizi di segreteria.

III.07 Interessi bancari attivi

Interessi bancari attivi conto risparmio del Banco de Occidente C/R 223.80950.0 relativi alle entrate dei corsi che sono pagati con carta di credito o Bancomat.

III.09 Esami di certificazione

Entrata relativa alle iscrizioni per la Certificazione CILS e DITALS dell'Università per Stranieri di Siena 2015.

III.10 Rimborsi IVA

Rimborsi IVA di tutti gli acquisti effettuati dall'Istituto.

III.99 Altre entrate diverse

Entrate relative agli esami sostenuti nell'Istituto dei quali siamo sede (UNINETTUNO, UNIMARCONI, ICoN), rimborso biglietto aereo Avv. Luigi Ferraioli da parte dell'Universidad Libre in occasione della Fiera del Libro a Bogotá, iscrizione di due professori della scuola Alessandro Volta per la partecipazione al corso di formazione dell'Università di SIENA, contributo 1.000 euro Università Javeriana per un concerto e una Master Class a carico del maestro Giacomo Larricia.

Titolo V: Anticipazioni e partite di giro

V.03 Ritenute d'acconto

Ritenute d'acconto effettuate sulle somme pagate agli italiani che parteciperanno agli eventi culturali in Colombia nel 2015.

V.04 Conversioni valutarie

Conversione valutaria 2015

USCITE

Titolo I: Spese di personale

I.02 Compensi per contratti d'opera

Spese per personale docente e non docente assunto con contratti d'opera a termine dall'1 gennaio al 30 luglio 2105.

I.03 Compensi per consulenze di specialisti

Trattasi di spese per la consulenza giuridica di un legale di fiducia dovuta alla situazione iniziale del personale dell'IIC

I.07 Altro personale da società interinale

Spese per personale docente e non docente in servizio a seguito della gara secondo le istruzioni del D. Lgs N. 163 / 2006 e con contratti d'opera. Questi ultimi sono alcuni docenti che sono stati contrattati per un bimestre o un semestre per coprire i corsi extra che non potevano essere a carico dei docenti a tempo pieno.

Titolo II: Spese di funzionamento

II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche

Spese relative agli invii postali in Colombia e all'estero, alle linee telefoniche dell'Istituto e dei cellulari del direttore e dell'autista.

II.02 Cancelleria

Spese relative all'acquisto dei prodotti di cancelleria.

II.03 Illuminazione e riscaldamento

Spese relative all'illuminazione dell'Istituto e al servizio dell'acqua. Quest'ultimo è stato pagato ogni due mesi.

II.04 Pulizia locali

Spese relative all'acquisto dei materiali per la pulizia dei locali dell'IIC Bogotá.

II.05 Spese telematiche e materiale informatico

Spese relative ai servizi telematici (biblioWin, licenze anti virus NOD32) e materiale informatico.

II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza

Trattasi delle spese di sorveglianza IIC, garantita dalla società Securitas di Bogotá (sorveglianza 24 ore su 24 dei locali dell'Istituto per motivi di sicurezza). Nello stesso importo è incluso il contratto con la società Autourbe di sorveglianza elettronica.

II.07 Affitto locali

Spese di sorveglianza dell'IIC, garantita dalla società Securitas di Bogotá (sorveglianza 24 ore su 24 dei locali dell'Istituto per motivi di sicurezza). Nello stesso importo è incluso il contratto con la società Autourbe per la sorveglianza elettronica.

II.08 Manutenzioni

Spese destinate alla messa a norma dei locali dell'Istituto sia per garantire la prescritta sicurezza negli ambienti di lavoro, sia per realizzare una ristrutturazione degli ambienti destinati ai corsi d'italiano ed agli uffici nel rispetto delle norme in merito, sia locali che italiane.

II.09 Trasporti

Spese relative al servizio di taxi in assenza dell'autovettura di servizio, all'utilizzazione dell'autovettura di servizio (benzina, lavaggio, parcheggi, pedaggi, manutenzione ecc.).

II.10 Premi assicurativi diversi

Spese relative all'acquisto dei premi assicurativi per l'autovettura di servizio e per la sede dell'IIC.

II.11 Spese amministrative varie

Spese amministrative (Banco de Occidente - Banca Nazionale del Lavoro)

II.13 Audiovisivi

Acquisto dei film: La grande bellezza e Manuale d'amore

II.14 Abbonamenti

Spese relative all'acquisto degli abbonamenti (quotidiano El Tiempo, Legis, servizio TV e internet)

II.99 Altre spese di funzionamento

Spese relative alla manutenzione dell'autovettura di servizio, pedaggi, parcheggi e lavaggi.

Titolo III: Spese promozionali

III.01 Manifestazioni culturali

Spese per eventi culturali (vedasi elenco manifestazioni culturali)

III.03 Pubblicità

Spese per annuncio sulle pagine gialle 2015 (pubblicità corsi)

III.04 Traduzione articoli

Traduzione documenti per eventi, manifestazioni culturali e per il concorso per l'assunzione di n. 1 impiegato a contratto da adibirsi ai servizi di Collaboratore Amministrativo nel settore Contabilità - Manifestazioni Culturali - Traduzione.

III.05 Viaggi di servizio

Spese per viaggio di servizio del Direttore Uberto Malizia per partecipare alle due riunioni dei Direttori 2015.

III.99 Altre spese promozionali

Pagamento sessione esami CILS e DITALS del 2015.

Titolo IV: Spese in conto capitale

IV.01 Attrezzature

Acquisto di attrezzature informatiche, sistema rilevazione presenze, computer, tv e sistemi audio per le aule dell'IIC. .

Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro

VI.03 Ritenute d'acconto

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
NOTE ESPLICATIVE

Versamento al CCVT Ambasciata di Italia in Colombia delle ritenute d'acconto effettuate sulle somme pagate agli artisti ed intellettuali italiani presenti negli eventi culturali programmati in Colombia nel 2015.

VI.04 Conversioni valutarie

Conversioni valutarie 2015

VI.99 Partite di giro

Contributo Centro Italiano 2015 e contributi per la traduzione di opere italiane e il doppiaggio / sottotitolatura di prodotti audiovisivi per l'anno 2015 (capitolo 2619/9).

Premessa

Nel corso del 2015, dal mese di maggio mese in cui ho preso servizio presso codesto Istituto, ho sviluppato un programma culturale, tenuto in debito conto la programmazione precedente del dr. Mazzone, di ampio respiro che si è svolto in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia nelle sue funzioni di indirizzo e vigilanza e con le principali istituzioni culturali della Colombia. Si è perseguito l'obiettivo di stabilire un dialogo diretto e costruttivo con le componenti più significative della cultura colombiana, volto a rispondere, nei limiti delle risorse disponibili, alla crescente domanda di informazione sull'Italia e all'interesse suscitato dal nostro Paese non solo nel settore culturale, ma anche in quello del sapere e della formazione. La disponibilità delle autorità locali ha fatto sì che l'insieme della programmazione sia risultata profondamente apprezzata nel tessuto culturale nazionale.

Lo scambio culturale tra Colombia e Italia e l'Europa in generale è stato generalmente molto importante contribuendo a diffondere tra le Istituzioni locali la presenza di artisti italiani invitati dalle autorità locali.

In un simile quadro di multiculturalismo locale e europeo, mi ha spinto di incontrare molte personalità delle Istituzioni locali della capitale e del Paese. Ho in tal senso ho visitato, Rettori di Università di Bogotá, Medellín, Manizales, Cartagena, Barranquilla e poi Direttori di Musei, Teatri della capitale e numerose città della Colombia al fine di costruire e riallacciare legami che nel tempo si erano un po' allentati. Le risposte non si sono fatte attendere e la collaborazione con questi Enti è stata cordiale e proficua. Sale e Teatri, richiesti da questo IIC, sono stati concessi sempre gratuitamente, spesso il soggiorno dei nostri artisti è stata coperta finanziariamente dalle Istituzioni locali. Questa azione propositiva e attiva mi ha permesso di rafforzare la visione attiva della presenza culturale italiana e del Sistema Italia in genere, che si declina con realtà italo-colombiane come Collegi scolastici italiani sia nella capitale che in provincia.

Obiettivi

Tra le collaborazioni più prestigiose si ricordano quelle con il Ministero della Cultura colombiana, il Teatro Nazionale Colon di Bogotá, l'Orchestra Sinfonica Nazionale, il Teatro Faenza di Bogotá, il Teatro Mejia di Cartagena e le Università Javeriana, Católica di Colombia, Università Nacional di Bogotá e l'Università di Manizales e di Barranquilla. L'instaurazione di rapporti interpersonali con i responsabili colombiani di queste Istituzioni ha contribuito ad interagire positivamente, favorendo la nostra azione propositiva.

La presenza scolastica italo-colombiana, Colegio Leonardo da Vinci e Alessandro Volta di Bogotá, ha permesso una collaborazione operativa come con la presenza della Dante Alighieri.

Obiettivi raggiunti nei vari argomenti:

- I. Eventi culturali
- II. Attività con le Università: promozione scientifica e interdisciplinare
- III. Corsi di Lingua italiana
- IV. Riorganizzazione contratti
- V. Gestione amministrativo-contabile
- VI. Lavori di manutenzione e ristrutturazione

Sede

Impegnativo il lavoro di manutenzione e soprattutto di ristrutturazione urgente, anche in relazione alle indicazioni redatte dall'Ingegnere civile Fernando Rondon nel DVR.

Al mio arrivo, maggio 2015, è stato necessario rendere urgentemente fruibile la Biblioteca dell'IIC ridotta in situazioni precarie a causa di fuoriuscite di acqua dalle tubazioni e i muri perimetrali erosi e con gravi penetrazioni di acqua

piovana. Ricordiamo che la costruzione dell'edificio è datata 1930. Pertanto si è proceduto alla ristrutturazione muraria e alla sostituzione delle tubazioni usurate, nonché alla igienizzazione e sanificazione degli ambienti e alla loro messa in sicurezza sia per il personale addetto che il pubblico presente. Sono stati liberati dagli scaffali tutti gli oltre 13 mila libri: il rispetto della catalogazione non esisteva più non era più possibile trovare un libro. Un team di giovani studenti ha permesso di riorganizzare tutta la biblioteca mentre si procedeva alla ristrutturazione. Per di più si sono scoperti libri ridotti in brandelli e usurati, che saranno dismessi nel prossimo inventario 2016.

Queste le voci di spesa: l'Ufficio del Direttore era stato dipinto in viola come tutte le aule dei corsi di lingua dipinte in tanti colori diversi, non tenendo rispetto per la sede che è monumento nazionale colombiano. La situazione del bagno e wc della Direzione e quello destinato al pubblico e specie agli studenti, non permetteva nessun rinvio, tanto grave era il degrado.

Pertanto sono stati ristrutturati completamente: gli Uffici della Direzione, tutta l'area della Biblioteca, gli Uffici al pubblico come quello dei Corsi di lingua e quindi tutte le aule. Tutti i bagni/wc, l'ascensore per uso dei portatori di handicap, il deposito libri e mostre e la collocazione dei rilevatori di fumo in tutti gli ambienti.

In sintesi al Titolo II Spese di funzionamento:

- Al cap. 06 Spese per la Sorveglianza e sicurezza Euro 29.807.689

- Al cap. 08 Manutenzioni Euro 37.766.763 che comprendono, oltre alle causali sopra citate, anche acquisti dei materiali (lavandini, rubinetteria, piastrelle e prodotti cementifici, prese elettriche, interruttori, pittura, tubazioni, vernici, lacche per le porte e lampadari in Led).

In più spese per gli operai (muratori, elettricista, idraulico) e 11 persone per la riorganizzazione della Biblioteca.

Risorse Umane

Risorse Umane

Il personale dell'Istituto di Cultura di Bogotá è composto da:

Personale a contratto Ministeriale:

Dott. Uberto Malizia:

Direttore (dal 4 maggio 2015)

Pietro Tuscano

n. 1 impiegato di concetto dall'1 luglio 2009

(art. 17 – legge 401 del 22/12/1990 assunto a legge locale e poi con contratto italiano da luglio 2009):

Principali attribuzioni in sintonia con la direzione dell'Istituto:

mansioni amministrativo-contabili, contributi premi per le traduzioni, coordinamento informazioni studi in Italia e concessione borse e premi di studio e attività Culturali.

Infine, anche, in considerazione delle sue più che decennali conoscenze in materia, informazioni al pubblico sulle procedure e sulla documentazione da presentare alle competenti autorità italiane per le dichiarazioni di valore.

Orlando Martinez

n. 1 impiegato ausiliare dal 07 luglio 2004

(art. 17 – legge 401 del 22/12/1990 assunto a legge locale e poi con contratto italiano da luglio 2004):

mansioni: ausiliarie, autista, messaggeria, piccoli lavori di ordinaria manutenzione.

Personale non a carico MAE

- Graciela BAEZ: bilingue, segretaria di direzione e attività culturali.

- Fallon HOWARD: gestione iscrizione corsi e programmi informatici per le scritture contabili, sito web IIC e News Letter, quest'ultimi destinati alla pubblicità delle attività culturali e dei corsi d'italiano.

- Luisa RODRIGUEZ: informazioni corsi d'italiano IIC; preparazione dei testi e della documentazione da utilizzare per la pagina web e per la News letter in collaborazione con la segreteria di direzione; ricevimento pubblico per informazioni studi in Italia, borse e premi di studio.

- Nayibe MARTINEZ: Pulizia locali IIC e centralino.

- Ligia MACIAS: Pulizia locali IIC.

Personale docente:

- Fabio MATÈ
- Claudio PROVITALI
- Eduardo SASTOQUE
- Giancarlo TANA

Osservazioni:

La gestione dei contratti ha visto carenze giuridiche della precedente gestione. La creazione delle Società unipersonali ha posto in evidenza da parte dell'Avvocato del Lavoro, Oscar Villegas, sulla non realtà contingente dei contratti e la reale attività lavorativa, esponendo l'IIC a situazioni irregolari rispetto alla giurisprudenza locale. In sostanza chi è titolare di una Società Unipersonale non può sottostare ad un orario di servizio preciso, né quotidiano, non può ricevere ordini di servizio.

Tenuto conto delle disposizioni ministeriali e del Decalogo dei Direttori, si è ragionevolmente pervenuti all'indizione di una Gara d'appalto e all'iscrizione all'ANAC, malgrado grandi difficoltà tecniche. Molto tempo dopo le gare è stato possibile provvedere alla costituzione della Sede Appaltante con l'assegnazione di un tardivo numero CIG per le due gare tenutesi nel 2015:

1. la prima dal 1 agosto al 31 dicembre 2015;
2. la seconda dal 1 gennaio al 31 dicembre 2016.

Una particolare situazione è quella della Segretaria dell'IIC, Signora Graciela Baez, in servizio da moltissimi anni e attualmente dal 2014 è in pensione. La sua presenza è, non di meno, fondamentale per le attività culturali di questo IIC sia per le conoscenze personali a tutti i livelli istituzionali sia per l'alta professionalità dimostrata capace di concrete operazioni. Pertanto risulta indispensabile.

La Signora Baez ha creato una Società Unipersonale, su indicazione del precedente direttore. Ora non è stata inserita nella gara di appalto perché si superava il quorum determinato della Gara d'Appalto di 134 mila euro. Il parere dell'Avvocato del lavoro ci spinge a trovare un accordo contrattuale, previa convenzione, con il Leonardo da Vinci di Bogotá vincitore della Gara d'appalto con questo IIC. Come ho descritto sopra, lei lavora seguendo orari e ordini che contraddicono l'idea di Società Unipersonale. Si provvederà quindi a concludere un Contratto con il Colegio Leonardo da Vinci, la trattativa è già in corso.

Questa attività amministrativa, riguardo le Gare d'appalto, ha impegnato moltissimo la mia attività di coordinamento gestionale e mentre le risorse contabili impiegate non sono state indifferenti, considerando altresì il cambio dell'euro particolarmente alto contro il pesos colombiano.

La situazione dei contratti dovrebbe trovare soluzione in altra sede e non demandando ai singoli direttori di Istituto gare d'appalto con l'alto rischio di errori sostanziali e giurisprudenziali. Difficoltà gravi e di difficile soluzione con applicazione di informative tributarie anche alle sedi estere.

Desidero sottolineare che in questo Paese, la tracciabilità dei flussi finanziari non si applica ai ccb in essere presso Istituti bancari colombiani delle sedi diplomatiche (Parere del Tributarista).

In sintesi, questo IIC è ancora impegnato a risolvere il caso della Signora Baez, che ribadiamo, e con me l'Ambasciatore Bardini, essere indispensabile alle attività organizzative di questo IIC.

Risorse Finanziarie

A seguito Messaggio MAECI 01948672015095 "Crescenti avanzi di cassa", questo Istituto ha messo in opera ristrutturazioni importanti e manutenzioni ordinarie per l'edificio dell'IIC, datato 1930.

In riferimento alle entrate, durante l'esercizio finanziario 2015, risulta quanto di seguito esposto.

L'avanzo di cassa al 31/12/2014 pari a Euro 129.051,45 (Mod. C). Tale avanzo di cassa è dovuto, in gran parte, a

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTÁ - 2660150
BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2015
RELAZIONE DIRETTORE

ristrutturazioni non compiute.

Al 4 maggio 2015, data della mia assunzione alla direzione dell'IIC di Bogotá, risultava in conto: Euro 135.424,23.

Si mettono in evidenza i seguenti dati al 31/12/2015:

1. Dal Titolo I alla voce I.02 – dotazione finanziaria del MAECI – il finanziamento sul cap. 2761 è stato pari a Euro 100.676,000 in aumento dovuto alla richiesta di attrezzature per le aule dei corsi di lingua italiana, consistenti in PC e TV con casse audio.

2. Rispetto alle previsioni di Entrata, le voci che si sono evidenziate nel Titolo III sono: Entrate diverse, Euro 199.908,862 –derivanti in particolare da Iscrizioni ai corsi III.02, Proventi da altre attività dell'IIC III.04, Vendita servizi III.06.

3. Per quanto riguarda i Titoli in uscita, le voci che hanno registrato variazioni importanti sono quelle del Titolo I:

- Dal 1 gennaio al 31 luglio 2015, tutto il personale insegnante e ausiliario dell'IIC aveva creato Società Unipersonali, sotto la precedente direzione. Queste Società sono state chiuse per effetto del Parere dell'Avv. del lavoro Oscar Villegas. A tal fine si è creata una Stazione Appaltante presso l'ANAC e la Gara per la nomina dell'Ente interinale con il quale questo IIC ha realizzato una Convenzione per il reclutamento del personale. Dal 1 agosto al 31 dicembre 2015, in base al cambio di fine anno, il costo della Convenzione è stato pari a Euro 47.407,302. Tutti gli oneri previdenziali e contrattuali sono a carico dell'Ente interinale.

4. Nel Titolo II delle Uscite è importante rilevare che si sono registrate spese in aumento per effetto del cambio dell'Euro rispetto al pesos colombiano: nel consuntivo 2014 al 31/12, 1 Euro era pari a 2892,26 pesos mentre al 31/12/2015 lo stesso era a 3456,01. Si evidenziano le seguenti spese in aumento:

- II.06 Spese per Sorveglianza e sicurezza: Euro 29.807,68

- II.08 Manutenzioni: Euro 37.766,76

5. Titolo III – Spese promozionali. In aumento a causa soprattutto del costo dei biglietti aerei e del numero di biglietti emessi.

Il totale degli eventi culturali realizzati sono 28 e il costo associato è pari a Euro 102.905.305 Gli eventi di maggior impatto e costo sono stati: Italcine a maggio, la festa del 2 giugno con l'Orchestra Interpreti Veneziani, il Congresso di Diritto costituzionale a settembre e, per la Settimana della Lingua italiana, lo spettacolo di Artemis Danza e il corso di aggiornamento tenuto dall'Università per Stranieri di Siena a ottobre.

Corsi di Lingua e Cultura italiana

Per quanto concerne la diffusione della lingua italiana, l'Istituto svolge un ruolo diretto organizzando corsi di lingua italiana che hanno registrato, nel corso del 2015, oltre 700 frequenze e costituisce, inoltre, il punto di riferimento per le istituzioni che impartiscono la lingua, sul territorio nazionale.

L'IIC offre corsi a tutti i livelli. Da più di un decennio, gli studenti hanno la possibilità di sostenere l'esame CILS dell'Università per Stranieri di Siena. La maggior parte dei corsi sono bimestrali (2 ore giornaliere dal lunedì al venerdì), mentre quelli del sabato (3 ore settimanali) sono semestrali.

Circa 210 studenti giornalmente frequentano i corsi dell'Istituto, sia per formazione personale sia per motivi di studio: i corsi sono riconosciuti dalle università locali e permettono a circa 500 studenti ogni anno di ottenere il visto di studio per continuare gli studi in Italia, per master e per motivi professionali.

Borse di studio e pre-iscrizioni universitarie

Nel corso dell'anno, l'Istituto ha collaborato con questa Ambasciata nel settore relativo alle borse di studio e alle preiscrizioni universitarie. Anche le borse di studio, a vario titolo, sono molto richieste soprattutto per realizzare Master di I e II livello prevalentemente nell'area dell'architettura, del design, dell'ingegneria e dell'economia.

Purtroppo le mensilità, che vengono attualmente offerte dal MAECI (9 per i cittadini colombiani e 9 per i cittadini italiani residenti all'estero), non sono sufficienti a coprire le richieste che ci pervengono quotidianamente dagli studenti presenti su tutto il territorio nazionale.

Sarebbe quindi auspicabile aumentare detto numero di mensilità al fine di concedere un maggior numero di Borse per gli studenti.

Per quanto riguarda le preiscrizioni universitarie durante l'anno 2015 si sono realizzate 90 preiscrizioni universitarie presso le principali università pubbliche italiane, specialmente presso il Politecnico di Milano e quello di Torino, che dispongono di un ottimo programma di scambio di studenti per la frequenza dei corsi di Laurea Magistrale, grazie alle convenzioni firmate da diversi anni con le più importanti università colombiane.

Attività culturali

XV Settimana della Lingua Italiana nel mondo (19 – 24 ottobre 2015) incentrata sul rapporto lingua italiana e la musica.

- Straordinario successo alla presenza di 1635 spettatori è stato riscosso dalla Compagnia di Ballo Artemis danza di Parma con « Traviata » al teatro Jorge Eliever Gaitan, prestigioso teatro della capitale.
- Il Quartetto Giacomo Lariccia ha realizzato un concerto/conversazione all'Auditorio Jorge Tadeo Lozano di Bogotá. Il pubblico ha apprezzato molto il fraseggio musicale, di rara bellezza, e il dialogo intercorso.
- Corso di aggiornamento per insegnanti di italiana tenuto da due docenti dell'Università per Stranieri di Siena, dal titolo « Insegnare italiano attraverso le canzoni », presso il Collegio italiano « Leonardo da Vinci » di Bogotá.
- Tenuto conto del tema della Settimana, il dott. Uberto Malizia, in qualità di filologo romanzo specializzato in lessicografia musicale del Medioevo, ha tenuto due conferenze su « La musica e la lirica poetica nel medioevo » e « La musica in Dante » al Collegio italiano sopra citato.
- In collaborazione con la « Società Dante Alighieri » di Firenze, si è realizzata, in occasione del 750° della nascita di Dante Alighieri, la mostra didattico-divulgativa « Dante, Vita, Opera e Fortuna » presso l'importante Biblioteca Colsubsidio di Bogotá. Composta da 10 pannelli, che hanno ripercorso icasticamente, attraverso brevi citazioni di famosi poeti, scrittori e studiosi di Dante, gli aspetti principali della sua vita e della Comedia.

Si riassumono qui di seguito i principali eventi culturali realizzati nel 2015 :

- Cinema

Partecipazione al Festival Internazionale di Cinema di Cartagena con il ciclo « Spaghetti Western » in omaggio al regista Sergio Leone. Partecipazione al Festival di Cinema Europeo Eurocine con una selezione di film italiani ; realizzazione del 2 ciclo di cinema italiano Italcine dal 27/5 al 4/6 2015, che consisteva in una rassegna di 14 film articolata in 4 proiezioni quotidiane nei tre principali circuiti del cinema d'autore della capitale colombiana. Il sostegno finanziario degli sponsor ha permesso di ricorrere a collaborazioni esterne, consentendo la produzione di materiali promozionali di qualità. In questo ambito, è stato realizzato un videoclip promozionale della rassegna, dalla durata di 3 minuti, di elevato standard, proiettato durante tutto il ciclo. Ottimo successo di pubblico, apprezzamento e visibilità assicurata da diversi canali televisivi nazionali.

- Musica

Partecipazione al Festival Internazionale di Musica di Cartagena con l'Orchestra da camera Malher. Concerto dell'Orchestra degli Interpreti Veneziani in occasione della Festa Nazionale del 2 giugno.

- Mostre

- Dante, vita, opera e fortuna », realizzata durante la Settimana della Lingua italiana nel mondo ;
- Mostra Compasso d'Oro, a cura dell'ICE, esposta tra novembre/dicembre, e realizzata presso la Sala Santo Domingo della prestigiosa Universidad de los Andes. Trattasi di una mostra che riunisce i migliori progetti usciti dalle scuole di design italiane ;

-Mostra fotografica di Massimo Listri sui Musei Vaticani realizzata con notevole successo presso il Museo di Arte Moderno di Bogotá ;

-Mostra «En busca del tiempo perdido », realizzata presso la chiesa di San Ignazio della città di Bogotá. Si tratta di una serie di foto di chiese abbandonate situate nella città di Napoli.

- Porte Aperte

Nell'ambito degli eventi programmati dall'Anno dell'Italia in America Latina si è svolta il 26 settembre 2015 la prima Giornata Porte Aperte.

L'IIC ha predisposto vari eventi nell'ambito della Giornata : si è aperta alle 11.00 e si è chiusa alle 17.00 ; il numeroso pubblico accorso ha avuto modo di restare in contatto diretto con la cultura e la lingua italiana in vari momenti.

Il programma ha tra l'altro visto due conferenze di grande spessore culturale : la prima della Dott.ssa Beatriz Alzate che ha illustrato la storia delle tre sedi che l'IIC ha avuto a Bogotá durante gli ultimi 50 anni e la seconda del Prof. Pedro Uriel Sanchez che ha presentato un intervento su « Alimentar el Planeta, Energia para la Vida », in relazione all'EXPO di Milano e promosso la XXI Esposizione Internazionale della Triennale di Milano.

Il pubblico è stato intrattenuto da musiche e canzoni italiane eseguite dal gruppo Duo del Sole (fisarmonica e violino).

La giornata è stata inoltre caratterizzata da una lezione di lingua italiana, da un corso di cucina italiana, da una conferenza informativa sulle opportunità di studio in Italia e dalla proiezione di un film.

- I Settimana di Cultura italiana a Manizales

Il 14 settembre 2015, nell'ambito degli eventi programmati per l'Anno dell'Italia in America Latina, si è tenuta l'inaugurazione della I Settimana italiana a Manizales dedicata all'architettura, al cinema, alla fotografia ed alla gastronomia con la presenza di oltre 500 studenti e docenti provenienti dalle Facoltà di Architettura dell'Universidad Nacional de Colombia e dell'Universidad Católica de Manizales.

La parte centrale della Settimana ha visto un congresso della durata di tre giorni sul tema della conservazione del patrimonio storico culturale ed ha contato tra i partecipanti importanti studiosi italiani provenienti dall'Università degli Studi di Firenze e del Sovrintendente Belle Arti e Paesaggi per le province di Firenze, Pistoia e Prato.

Per quanto riguarda la parte fotografica è stata inaugurata un'interessantissima mostra realizzata da una laureanda dell'Università degli Studi di Firenze sull'analisi sperimentale del mattone e del bambú utilizzati per la costruzione di case o edifici.

L'interesse dimostrato dal pubblico e dai media locali presenti è stato molto elevato tanto che è allo studio presso l'Universidad Nacional di attivare prossimamente anche dei corsi di lingua italiana in loco con docenti di madre lingua presenti nella città di Manizales.

- Inaugurazione Scuola Italiana delle Arti Integrate Leonardo Da Vinci di Cartagena de Indias

E' stata inaugurata il 3 agosto 2015 presso il Teatro Adolfo Mejía della città di Cartagena, alla presenza di centinaia di persone, la Scuola italiana delle Arti Integrate « Leonardo Da Vinci ».

La Scuola ha l'obiettivo di complementare e sviluppare la pedagogia educativa dei testi di Leonardo Da Vinci, adattandola testualmente ai processi educativi, musicali, pittorici e teatrali e garantendo allo studente un profondo e affascinante percorso didattico nonché un differente tipo di apprendimento. Il programma didattico per ogni tipologia di corso prevede quattro ore settimanali d'insegnamento della lingua italiana.

L'interesse suscitato dal pubblico è stato altissimo anche perché durante l'inaugurazione giovani e promettenti musicisti hanno eseguito, con bravura e sensibilità artistica, alcuni pezzi musicali molto celebri e di difficile interpretazione. Il Maestro Agelao, abile violoncellista, ha suonato brani musicali che hanno entusiasmato il pubblico presente.

Collaborazioni

Particolare attenzione è stata dedicata agli eventi che hanno comportato collaborazioni a livello internazionale, tra i

quali è importante citare:

- il Secondo ciclo di Cinema Italiano Contemporaneo a Bogotá
- il Festival Internazionale di Cinema di Cartagena,
- l'Eurocine a Bogotá, Cali, Medellín e Manizales
- l'Italcine a Bogotá
- il Festival Internazionale dell'Immagine di Manizales
- il Festival Internazionale di Poesia di Medellín
- l'inaugurazione della Scuola Italiana delle Arti Integrate "Leonardo da Vinci" di Cartagena
- la 1a Settimana Italiana a Manizales, presso la locale università.

Conclusioni

Gli obiettivi prefissati, per il 2015, sono stati per di più raggiunti e consolidati.

Tra le problematiche importanti e gravose da risolvere, la risoluzione dei Contratti delle Società Unipersonali hanno occupato molto tempo, con il Parere espresso dall'Avvocato del Lavoro O. Villegas, al quale è seguito l'indizione di 2 gare successive l'un l'altra per la richiesta di prestazioni di servizio per i corsi di lingua italiana. L'iscrizione all'ANAC ha comportato molto tempo per le difficoltà inerenti alla costruzione del profilo, ma infine il CIG di gara è stato ottenuto. Al momento tutti gli insegnanti e gli addetti ai servizi sono contrattati dall'Ente interinale salvo la Segretaria della Direzione, che sarà contrattata separatamente. Un concorso è stato effettuato per il posto di contrattista di concetto con funzioni di contabilità e amministrazione, traduzione ed eventi culturali.

Un altro problema piuttosto urgente e risolto in parte, a seguito della redazione completa del DVR, ha messo in evidenza le gravi carenze sulla sicurezza nei luoghi di lavoro dell'IIC di Bogotá. Pertanto molti lavori e, non di sola manutenzione, sono stati effettuati, come per la Biblioteca, con gravi perdite di acqua, e le aule senza luci idonee, come anche la Direzione, nonché i bagni per gli studenti e il pubblico. Sistemazione delle pareti, del sistema idraulico ed elettrico. Tuttavia molto ancora c'è da fare essendo un edificio del 1930.

Tali spese, già programmate nella precedente direzione, sono state effettuate, contribuendo a diminuire considerevolmente l'avanzo di cassa.

Molte collaborazioni sono state consolidate e rinnovate, in particolare con il Teatro Nazionale Colon di Bogotá la cui collaborazione è piuttosto intensa. Così anche con le Università della capitale Javeriana, Católica, Los Andes e la Nacional si sono dimostrate attente alle esigenze di promozione culturale di questo IIC; si sottolinea l'importante presenza del Prof. Ferrajoli al Congresso di Diritto Costituzionale all'Università Externado de Colombia, o il grande spettacolo, con oltre 1600 presenze, di Artemis Danza di Parma che ha interpretato Traviata al Teatro Jorge Eliecer Gaitan durante la Settimana della Lingua italiana. Le Università e i teatri sono stati molto disponibili ad accogliere eventi organizzati dall'IIC.

Anche in altre città della Colombia, l'azione promozionale di questo IIC ha fatto sentire la sua azione. A Manizales si è organizzata la 1a Settimana italiana, a Cartagena si è inaugurata una Scuola di Arti con programmi italiani e nel Festival Internazionale di musica questo IIC ha partecipato con un'orchestra diretta dal maestro Alessandrini. A Medellín forte impulso alle attività del festival Internazionale di Poesia, come anche a Barranquilla con la Cattedra Europa.

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2015

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	125.378,392	0,000	104.518,470	168.946,770	398.843,632	0,000
Aumenti durante esercizio	424.185,693	0,000	0,000	17.883,360	442.069,053	0,000
Totale	549.564,085	0,000	104.518,470	186.830,130	840.912,685	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	505.789,104	0,000	0,000	0,000	505.789,104	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	43.774,981	0,000	104.518,470	186.830,130	335.123,581	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BOGOTA' - 2660150

VALUTA: EUR

ANNO: 2015

Al 31/12/2015

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	64.745,740
--	------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	64.745,740
--	------------